



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/3/18
28 March 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Третье совещание

Онлайновый формат, 16 мая – 13 июня 2021 года и

Женева, Швейцария, 14-29 марта 2022 года

Пункт 7 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

3/18. Коммуникация

Вспомогательный орган по осуществлению,

приветствуя с признательностью работу Исполнительного секретаря в поддержку структуры для глобальной коммуникационной стратегии¹, описанную в записке Исполнительного секретаря²,

рекомендует Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

[Конференция Сторон,

1. *постановляет* продлить мандат Неофициального консультативного комитета по вопросам коммуникации, просвещения и информирования общественности³ до 2030 года и расширить его членский состав [в консультации с бюро Конференции Сторон] за счет представителей, назначенных Сторонами, принимая во внимание необходимость географической сбалансированности, включить в его состав коренные народы и местные общины и обеспечить постоянное представительство молодежных организаций [и участников «Флотилии по коммуникации»]⁴;

2. *также постановляет*, что Неофициальный консультативный комитет по вопросам коммуникации, просвещения и информирования общественности при условии наличия ресурсов будет проводить не менее одного [очного] совещания за двухлетний период, [а также виртуальные совещания, когда это будет необходимо];

[3. *порукает* [Исполнительному секретарю при поддержке] Неофициального консультативного комитета по вопросам коммуникации, просвещения и информирования

¹ Решение [XIII/22](#).

² CBD/SBI/3/9.

³ Решение VII/24, пункт 4(ii); решение VIII/6, пункт 9.

⁴ Под «Флотилией по коммуникации» понимается специальная неофициальная группа, включающая в свой состав Стороны Конвенции, учреждения Организации Объединенных Наций, секретариаты многосторонних природоохранных соглашений, организации гражданского общества, молодежь, женщин, коренные народы и местные общины, которые собираются для обмена информацией и координирования вопросов коммуникации и просветительской деятельности, имеющих отношение к биоразнообразию и Конвенции. Участие является свободным и добровольным, а обсуждение не приводит к принятию официальных юридически обязательных решений.

общественности [содействовать использованию] [проекта] ориентированных на конкретные действия ключевых задач для информирования и мобилизации действий всех заинтересованных сторон из частного и государственного сектора для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании и Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;]

[4. *призывает*] [*предлагает*] Сторонам и *предлагает* всем субъектам деятельности применять/распространять через соответствующие [национальные] каналы СМИ и социальные сети коммуникационные сообщения, особенно сообщения, ориентированные на конкретные действия, с тем чтобы обеспечивать информационную базу и мобилизовать усилия всех субъектов деятельности, частных и государственных, и [мобилизовать достаточные и предсказуемые людские и финансовые ресурсы для выполнения этих задач] [в соответствии с [национальными условиями и] статьей 20 Конвенции];]

[5. *приветствует* усилия Сторон, других правительств, коренных народов, местных общин и субъектов деятельности по обеспечению широкой общественной поддержки в пользу эффективной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе через глобальную коалицию организаций, музеев, зоопарков, аквариумов, ботанических садов, национальных парков и охраняемых районов, исследовательских центров и университетов со всего мира под лозунгом «Объединимся в интересах биоразнообразия»];]

[6. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать работу над мероприятиями, перечисленными в записке Исполнительного секретаря², в частности, такими как ежегодное празднование Международного дня биологического разнообразия, Ярмарка УСППОО, развитие социальных сетей и коммуникационных платформ для налаживания связей с субъектами деятельности и партнерами, и далее развивать эти мероприятия в консультации с Неофициальным консультативным комитетом по вопросам коммуникации, просвещения и информирования общественности, в частности с тем чтобы содействовать осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;]

[7. *также поручает* Исполнительному секретарю подготавливать дополнительные коммуникационные мероприятия в координации и на основе взаимодополняемости в том числе с программой работы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности, положениями об информационно-разъяснительной работе и повышении осведомленности о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, Десятилетием Организации Объединенных Наций по восстановлению⁵, Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным науке об океане в интересах устойчивого развития⁶ и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷];]

8. *далее поручает* Исполнительному секретарю в рамках имеющихся ресурсов, в координации со Сторонами и субъектами деятельности оказывать поддержку ряду коммуникационных мероприятий, необходимых для следующих инициатив в предстоящем двухлетнем периоде:

(а) осуществление коммуникационной стратегии, сопровождающей глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, подготовленной в соответствии с решением 14/34, как изложено в решении CBD/COP/15/--] [в частности, согласованные Сторонами ключевые тезисы];]

⁵ См. резолюцию [73/284](#) Генеральной Ассамблеи.

⁶ См. резолюцию [72/73](#) Генеральной Ассамблеи.

⁷ См. резолюцию [70/1](#) Генеральной Ассамблеи.

(b) обновление программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности для Конвенции о биологическом разнообразии в сотрудничестве с Неофициальным консультативным комитетом по вопросам коммуникации, просвещения и информирования общественности, и ее представление Вспомогательному органу по осуществлению на его четвертом совещании и Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

(c) корпоративные коммуникации для секретариата, включая ресурсы в поддержку динамичного и все более широкого использования социальных сетей, поддержку работы с традиционными СМИ, продолжающуюся работу по изменению дизайна веб-сайта и разработку новых и развитие действующих коммуникационных кампаний;

[9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов сотрудничать с такими партнерами, как участники «Флотилии по коммуникации» и Неофициального консультативного комитета по вопросам коммуникации, просвещения и информирования общественности, субъекты деятельности, соответствующие программы и учреждения Организации Объединенных Наций и многосторонние природоохранные соглашения в частности в целях повышения осведомленности и коммуникации, ориентированной на конкретные действия;]

10. *также поручает* Исполнительному секретарю представить доклад о реализации всех этих мероприятий для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании и для последующего рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.]
